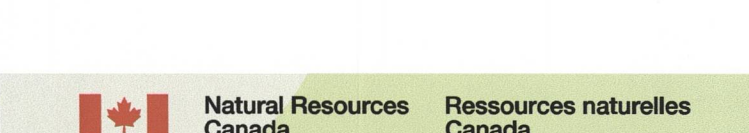
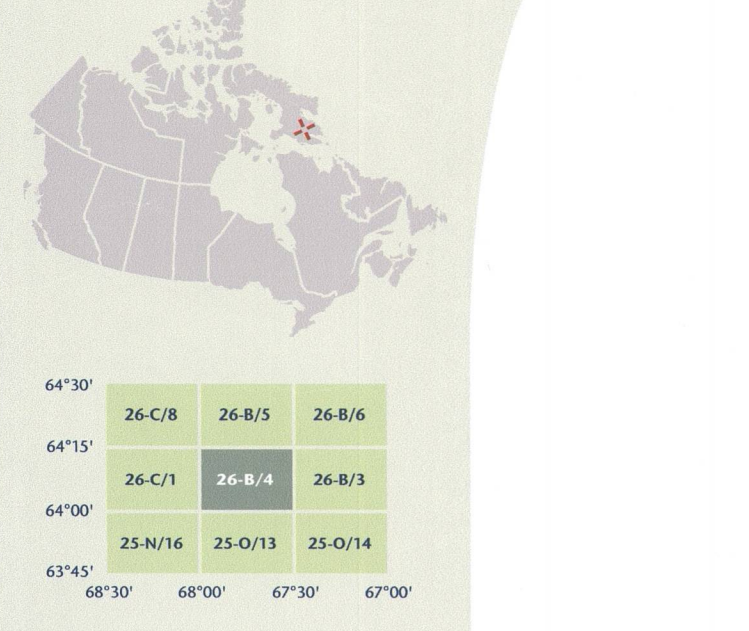


- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowbank
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pareneige
- Road: hard surface, street; conduit bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur, rue; pont de conduits; de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, terre; sans chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur; numéro de route; agglomération
- Railway; single track; railway station; bridge; trestle; multiple tracks
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail, road; footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moorable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international, boundary monument
Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: provincial and territorial
Limite: provinciale et territoriale
- Boundary: unurveyed provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non aperçue; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unurveyed geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non aperçue; petite réserve indienne
- Wall; fence
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-usages; souterrain
- Mini: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mini: puits; sable, gravier, argile; carrière
- Apparatus; active, condition unknown; heliport
Appareil/terrain d'atterrissage: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial, flare stack, burner; lumberyard
Bâtiment industriel; cheminée; industrielle, torche; brûleur; parc à bois déblais
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site; grain elevator; crane; tower; satellite tracking station
Site; élévateur à grains; tour de désagrègement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire; control
Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Sportplex; arena; community centre
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lodging; hotel; site; zoo
Établissement; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
Tennis de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s); religious; educational; cabin
Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; fire station; building; municipal hall
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger /warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde frontière; poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoal; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau/flozard; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau disparaisant
- Navigation light; ferry; crib; or abandoned bridge pier
Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; navigable base; active, condition unknown; main
Station de la garde-côte; hydrobase: actif, condition inconnue; manne
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road
Échelle à poissons; barrage: petit, grand, portant une route
- Dredge; small, large, pier or dock; fuel, freshwater
Digéneur; petit, grand; quai; bassin de navigation
- Ship; drydock; lock; small island; navigational beacon
Cale; cales; petit îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch, conduit, irrigation canal; spring
Canal navigable; écluse; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Alluvium; dry river bed, sand in water, foreshore flats
Alluvion: lit de rivière à sec, sable dans l'eau, estiers
- Rapids; falls (chautes)
Rapid; chutes (hautes)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine, débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh, swamp, marsh in water; silt; peat bog
Marais, marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à pulvé
- Sand; silt; peat; wooded area
Sable; limon; tourbe; région boisée
- Contours: index; intermediate; approximate
Courbes de niveau: principales; intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbes de cote; point coté; caverne



Produced on January 26, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 26 janvier 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

Map content validity dates
• Road network, Absent 1958 - 2002
• Hydrographic network, Absent
• Vegetation, Absent
• Buildings, Absent
• Boundaries, 2009
• Toponymy, 2005 - 2009

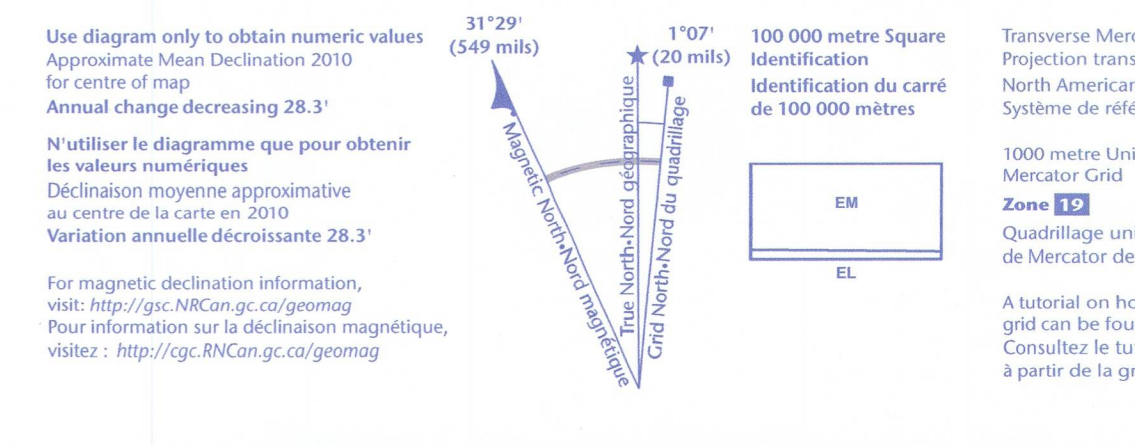
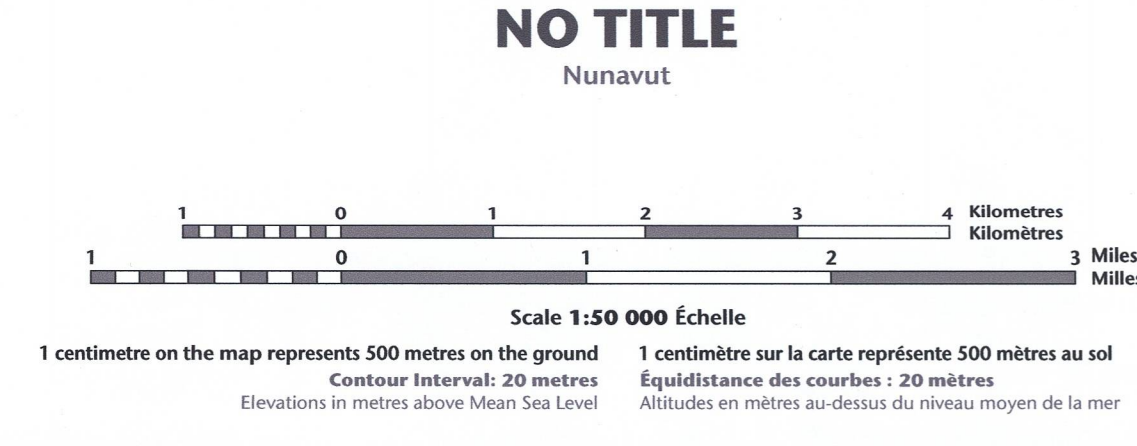
Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent 1958 - 2002
• Réseau hydrographique, Absent
• Végétation, Absent
• Bâtiments, Absent
• Limites, 2009
• Toponymie, 2005 - 2009

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca
Pour les corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca

Consultez les mises-à-jour détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>
Pour toutes corrections, ajouts ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca

© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Cetle carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

© 2010. Sa Majesté la Reine du Chef du Canada.
Cetle carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values for centre of map. Annual change decreasing 28.3".
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques. Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010. Variation annuelle décroissante 28.3".

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat. M16-20286-01
ISBN 978-0-660-64993-3

26-B/4
SCALE 1:50 000
EDITION 01
VERSION 00
SHEET A713